**Договор-Оферта**
**на участие в мероприятии**

г. Москва «06» ноября 2026 года

Настоящий договор в соответствии с пунктом 2 статьи 437 Гражданского Кодекса Российской Федерации (ГК РФ) является письменным предложением (офертой) Автономной некоммерческой образовательной организации высшего образования «Сколковский институт науки и технологий» любому дееспособному физическому лицу заключить договор оказания услуг по участию в мероприятии.

**Термины и определения**

«Акцепт» – согласие Участника с условиями Договора, выраженное в выполнении им требований, предусмотренных Договором, в полном объеме.

«Мероприятие» – 4-й Азиатско-Европейский симпозиум по химии и материалам 16–18 ноября 2026 года. Программа (расписание) Мероприятия и прочая информация о Мероприятии размещаются на Сайте.

«Организатор» – Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования «Сколковский институт науки и технологий» (Сокращенные наименования: Сколковский институт науки и технологий, Сколтех), адрес: 121205, г. Москва, территория инновационного центра «Сколково», Большой бульвар, д. 30 стр.1, тел. +7 495 280 1481

**The Offer Agreement for participation in the Event**

Moscow November 06 2026

This agreement in accordance with paragraph 2 of Article 437 of the Civil Code of the Russian Federation (RF Civil Code) is a written proposal (offer) by the Autonomous non-profit educational organization of higher education "Skolkovo Institute of Science and Technology" to any capable individual to conclude an agreement for the provision of services for participation in the Event.

**Terms and Definitions**

"Acceptance" – the Participant's consent to the terms of the Agreement, expressed by the full performance of the requirements stipulated by the Agreement.

"Event" – 4th Asia-Europe Symposium on Chemistry and Materials, November 16–18, 2026. The program (schedule) of the Event and other information about the Event are posted on the Website.

"Organizer": Autonomous non-profit educational organization of higher education "Skolkovo Institute of Science and Technology"

Address: 121205 Moscow, Bolshoy Boulevard (territory of innovation center Skolkovo), 30, bld. 1

Telephone +7 495 280 1481

Skoltech.RX – 490997

ОГРН 1115000005922,
ИНН 5032998454,
КПП: 773101001.

«Оферта» – выраженное в Договоре предложение Организатора заключить Договор, адресованное любому физическому лицу, достигшему возраста, допустимого в соответствии с законодательством Российской Федерации для акцепта оферты.

«Регистрационный взнос» – плата, уплачиваемая Участником за услуги по обеспечению участия в Мероприятии в соответствии с настоящей Офертой.

«Сайт» – страница Мероприятия в сети Интернет по адресу: https://www.skoltech.ru/events/4th-asia-europe-symposium-chemistry-and-materials.

«Участник» – дееспособное физическое лицо, желающее принять участие в Мероприятии и осуществившее Акцепт Оферты.

«Договор» - настоящий Договор – оферта на участие в мероприятии.

**1. Акцепт Оферты**

1.1. Договор заключается путем принятия (акцепта) оферты Участником. Акцептом признаётся последовательное совершение следующих действий:

- заполнение Участником регистрационной формы на Сайте с указанием всех обязательных полей: фамилия, имя, обращение (Dr., Prof., Mr., Mrs., Ms.), мобильный телефон, адрес

OGRN: 1115000005922
INN: 5032998454
KPP: 773101001

"Offer" – the proposal of the Organizer expressed in the Agreement to conclude the Agreement, addressed to any individual who has reached the age permitted under the legislation of the Russian Federation to accept the offer.

"Registration fee" – the fee paid by the Participant for services to ensure participation in the Event in accordance with this Offer.

"Website" – the Event's page on the Internet at: https://www.skoltech.ru/events/4th-asia-europe-symposium-chemistry-and-materials

"Participant" – a capable individual wishing to take part in the Event and who has performed Acceptance of the Offer.

“Agreement” – this Agreement is an offer to participate in the event.

**1. Acceptance of the Offer**

1.1 The Agreement is concluded by way of acceptance of the offer by the Participant. Acceptance shall be recognized as the sequential performance of the following actions:

- completion by the Participant of the registration form on the Website, indicating all mandatory fields: first name, last name, Title (Doctor, Professor, Mr., Mrs., Ms.), e-

электронной почты, дата рождения, страна, место учебы/работы, сокращенное наименование организации, должность, тип участия (пленарный спикер, ключевой спикер, устный докладчик, участник постерной сессии, посетитель, студент или аспирант), наименование тезиса (при наличии);

- подтверждение ознакомления и согласия с условиями настоящей Оферты путем проставления отметки (галочки) в регистрационной форме;

- подтверждение ознакомления с Политикой в отношении обработки персональных данных, размещенной по ссылке: https://clck.ru/3UHwiX и предоставление Сколковскому институту науки и технологий согласия на обработку персональных данных, содержащихся в регистрационной форме, путем проставления отметки (галочки);

- оплата Регистрационного взноса в порядке, предусмотренном разделом 3 Оферты.

1.2. Акцепт Оферты означает, что Участник ознакомился с условиями Оферты, полностью и безоговорочно их принимает, а также даёт согласие на обработку персональных данных в объёме, необходимом для участия в Мероприятии.

1.3. Датой заключения Договора (акцепта) считается дата поступления Регистрационного взноса в полном объёме на расчётный счёт

mail address, date of birth, country, place of study/work, abbreviated name of the organization, position, type of participation (plenary speaker, keynote speaker, oral presenter, poster session participant, visitor, student or PhD student), title of the abstract (if any);

- confirmation of review and consent to the terms of this Offer by checking a box on the registration form;

- confirmation of review of the Personal Data Processing Policy, posted at: https://clck.ru/3UHwiX and granting the Skolkovo Institute of Science and Technology consent to the processing of personal data contained in the registration form, by checking a box;

- payment of the Registration fee in the manner provided for in Section 3 of the Offer.

1.2. Acceptance of the Offer means that the Participant has reviewed the terms of the Offer, fully and unconditionally accepts them, and also gives consent to the processing of personal data to the extent necessary for participation in the Event.

1.3. The date of conclusion of the Agreement (acceptance) shall be the date on which the Registration fee is received in full to the

Организатора. Договор считается заключённым в простой письменной форме.

1.4.Оферта размещена на Сайте и доступна для ознакомления и акцепта в течение всего срока, в течение которого Организатором оказывается услуга.

**2. Предмет Договора**

2.1. Организатор обязуется оказать услугу по обеспечению очного участия Участника в Мероприятии, а Участник обязуется своевременно и в полном объеме оплатить Регистрационный взнос за участие в Мероприятии в порядке и на условиях, предусмотренных настоящей Офертой. Услуга, предоставляемая Организатором, включает:

– предоставление доступа на Мероприятие, участие в пленарных и секционных заседаниях согласно программе Мероприятия, размещенной на Сайте;

– для Участников, выступающих с постерным (стендовым) докладом, – предоставление конструкции для размещения материалов доклада (при условии направления Организатору тезиса через регистрационную форму не позднее 06 ноября 2026 г.);

– организацию питания согласно информации на Сайте Мероприятия;

Organizer's bank account. The Agreement shall be considered concluded in simple written form.

1.4. The Offer is posted on the Website and is available for review and acceptance throughout the entire period during which the Organizer renders the service.

**2. Agreement Subject**

2.1. The Organizer undertakes to provide the service of ensuring the Participant's in-person participation in the Event, and the Participant undertakes to pay the Registration fee for participation in the Event in a timely manner and in full, in the manner and on the terms provided for in this Offer. The service provided by the Organizer includes:

– provision of access to the Event, participation in plenary and section sessions in accordance with the Event program posted on the Website;

– for Participants presenting a poster (stand) report – provision of a structure for placing report materials (provided that the abstract is submitted via the registration form no later than November 06, 2026).

– organization of food services in accordance with the information on the Event Website;

– выдача электронных сертификатов об участии в Мероприятии;

– публикация доклада в электронном сборнике тезисов Мероприятия (без присвоения DOI, ISBN) при соответствии тематики Мероприятия, а также соблюдении требований Организатора к оформлению публикации и срокам подачи материалов.

2.2. Транспортные расходы по проезду к месту проведения Мероприятия и расходы на проживание не входят в Регистрационный взнос и оплачиваются Участником самостоятельно, за исключением случаев, прямо предусмотренных в п. 2.1 Оферты.

2.3. Мероприятие проводится в очном формате на английском языке.

Место проведения:

Сколковский институт науки и технологий, г. Москва, территория инновационного центра «Сколково», Большой бульвар, д. 30 стр.1.

2.4. Организатор вправе вносить изменения в программу Мероприятия, включая замену докладчиков, изменение расписания, перенос или отмену отдельных сессий, с уведомлением Участников путём размещения соответствующей информации на Сайте.

– issuance of electronic certificates of participation in the Event;

– publication of the paper in the Event's electronic book of abstract (without assigning a DOI or ISBN), subject to the paper's topic corresponding to the Event's scope and to compliance with the Organizer's requirements for the formatting of the publication and the deadlines for submitting materials.

2.2. Transportation costs to the Event venue and accommodation costs are not included in the Registration fee and are paid by the Participant independently, except as expressly provided for in Clause 2.1 of the Offer.

2.3. The Event is held on-site in English.

Venue:

Skolkovo Institute of Science and Technology, Moscow, territory of innovation center Skolkovo,

Bolshoy Boulevard 30, bld. 1.

2.4. The Organizer has the right to make changes to the Event program, including replacement of speakers, schedule changes, postponement or cancellation of individual sessions, with notification to Participants by posting relevant information on the Website.

## 3. Стоимость услуг и порядок расчетов

3.1. Размер Регистрационного взноса составляет 15 000 (пятнадцать тысяч) рублей, включая НДС 22 %

Для Участников из числа студентов и аспирантов образовательных организаций размер Регистрационного взноса составляет 10 000 (десять тысяч) рублей, включая НДС (22%)

Участники, из числа пленарных и ключевых спикеров (приглашенные Организатором спикеры на секциях), освобождены от уплаты регистрационного взноса. Участие в качестве пленарного или ключевого спикера подтверждается приглашением Организатора.

3.2. Регистрационный взнос уплачивается Участником в российских рублях. В случае оплаты в валюте, отличной от установленной настоящим пунктом, Участник несет все дополнительные расходы, включая расходы на конвертацию.

3.3. Оплата Регистрационного взноса производится Участником в срок до 06 ноября 2026 г. путем стопроцентной предоплаты. Оплата происходит через авторизационный сервер процессингового центра банка Организатора с использованием банковских карт.

3.4. После заполнения регистрационной формы на Сайте Участник нажимает кнопку «Оплатить регистрационный взнос». Участник

## 3. Cost of Services and Payment Procedure

3.1. The amount of the Registration fee is RUB 15,000 (fifteen thousand rubles), including VAT at 22%.

For Participants who are students and postgraduate students of educational organizations, the amount of the Registration fee is RUB 10,000 (ten thousand rubles), including VAT (22%).

Participants who are plenary and keynote speakers (section speakers invited by Organizer) are exempt from paying the registration fee. Participation as a plenary or keynote speaker is confirmed by an invitation from the Organizer.

3.2. The Registration fee is paid by the Participant in Russian rubles. In the event of payment in a currency other than that specified in this clause, the Participant shall bear all additional costs, including conversion costs.

3.3. Payment of the Registration fee is due by the Participant no later than November 06, 2026, in full advance. Payment is made through the authorization server of the processing center of the Organizer's bank using bank cards.

3.4. After completing the registration form on the Website, the Participant clicks the "Pay Registration fee" button. The

будет направлен на страницу авторизационного сервера, на которой ему будет предложено ввести данные банковской карты, инициировать ее авторизацию, после чего вернуться на Сайт Мероприятия путем нажатия на кнопку «Вернуться в магазин». После того, как Участник возвращается на Сайт Мероприятия, Участнику на адрес электронной почты придет уведомление о результатах авторизации. В случае подтверждения авторизации заказ будет автоматически выполняться в соответствии с заданными Участником условиями. В случае отказа в авторизации банковской карты Участник сможет повторить процедуру оплаты.

Participant will be redirected to the authorization server page, where they will be asked to enter bank card details, initiate its authorization, and then return to the Event Website by clicking "Return to store." After the Participant returns to the Event Website, a notification of the authorization results will be sent to the Participant's e-mail address. If authorization is confirmed, the order will be automatically processed in accordance with the conditions specified by the Participant. In case of refusal of bank card authorization, the Participant may repeat the payment procedure.

3.5. Для осуществления платежа Участник вводит данные банковской карты. Данные будут сообщены только на авторизационный сервер банка Организатора по защищенному каналу (протокол TLS). Информация передается в зашифрованном виде и сохраняется только на специализированном сервере платежной системы.

3.5. To make a payment, the Participant enters bank card details. The data will be transmitted only to the authorization server of the Organizer's bank via a secure channel (TLS protocol). Information is transmitted in encrypted form and stored only on a specialized server of the payment system.

3.6. Участник самостоятельно несет ответственность за правильность внесенных им данных и производимых им платежей.

3.6. The Participant is solely responsible for the accuracy of the data entered by him and the payments made by him.

3.7. Регистрационный взнос считается уплаченным с момента поступления денежных средств на расчётный счёт Организатора.

3.7. The Registration fee is considered paid from the moment the funds are received into the Organizer's bank account.

3.8.После регистрации Участника для участия в Мероприятии и поступления регистрационного взноса на адрес электронной почты Участника

3.8. After the Participant's registration for the Event and receipt of the registration fee, an

направляется письмо с приглашением на Мероприятие.

3.9.В течение 3 (трех) рабочих дней с момента оказания услуг в полном объеме Участник уведомляет Организатора об имеющихся претензиях посредством передачи сообщения на электронную почту Организатора. В случае отсутствия претензий со стороны Участника в течение 3 (трёх) рабочих дней с момента оказания услуги, услуга считается оказанной Организатором надлежащим образом и принятой Участником.

**4. Права и обязанности Сторон**

4.1. Организатор обязуется:

4.1.1.оказать услугу надлежащего качества и в соответствии с условиями Договора;

4.1.2. обеспечить возможность регистрации Участника для участия в Мероприятии через Сайт, после регистрации и уплаты Регистрационного взноса направить на адрес электронной почты Участника письмо, подтверждающее его включение в список участников;

4.1.3. довести до сведения Участника необходимую информацию об услугах посредством размещения ее на Сайте;

4.1.4. давать Участнику разъяснения по вопросам о порядке и правилах заполнения регистрационной формы на Сайте, содержании оказываемых услуг и иным вопросам, относящимся к оказанию услуг по Договору;

invitation letter to the Event is sent to the Participant's e-mail address.

3.9. Within 3 (three) working days from the moment of rendering services in full, the Participant shall notify the Organizer of any existing claims by sending a message to the Organizer's e-mail. If there are no complaints from the Participant within 3 (three) working days from the moment of rendering the service, the service is considered to be rendered by the Organizer properly and accepted by the Participant.

**4. Rights and Obligations of the Parties**

4.1. The Organizer undertakes to:

4.1.1. provide service of proper quality and in accordance with the terms of the Agreement;

4.1.2. ensure the possibility of the Participant's registration for participation in the Event via the Website; after registration and payment of the Registration fee, send to the Participant's e-mail address a letter confirming their inclusion in the list of participants;

4.1.3. bring to the Participant's attention the necessary information about the services by posting it on the Website;

4.1.4. provide the Participant with clarifications on the procedure and rules for completing the registration form on the Website, the content of the services rendered, and other matters relating to

the provision of services under the Agreement;

4.1.5. предупредить Участника о ставших известными Организатору обстоятельствах, которые создают невозможность оказания услуг;

4.1.5. inform the Participant about the circumstances that have become known to the Organizer and that make it impossible to provide the services.

4.1.6. в случае изменения условий оказания услуг (в том числе даты проведения Мероприятия) уведомить Участника не менее чем за 1 (один) рабочий день до введения в действие таких изменений. Уведомление осуществляется путем размещения соответствующей информации на Сайте, а также путем направления сообщения на адрес электронной почты, указанный Участником при заполнении регистрационной формы на Сайте.

4.1.6. in case of changes to the terms of service provision (including the date of the Event), notify the Participant at least 1 (one) working day before such changes enter into force. Notification is made by posting relevant information on the Website, as well as by sending a message to the e-mail address specified by the Participant when completing the registration form on the Website.

4.2. Организатор вправе:

4.2. The Organizer shall have the right to:

4.2.1. получать от Участника информацию, необходимую для выполнения своих обязательств по Договору;

4.2.1. receive from the Participant the information necessary to fulfill its obligations under the Agreement;

4.2.2. определять самостоятельно методику, технические средства и формат оказания услуги;

4.2.2. determine independently the methodology, technical means and format of service;

4.2.3. оказывать услугу лично либо с привлечением третьих лиц. В случае привлечения третьих лиц Организатор несет ответственность за их действия перед Участником, как за свои собственные;

4.2.3. provide service personally or by engaging third parties. In case of engaging third parties, the Organizer shall be liable for their actions to the Participant as for its own;

4.2.4. отказать Участнику в предоставлении услуги и вернуть уплаченные Участником денежные средства без объяснения причин.

4.2.4. refuse to provide services to the Participant and return the money paid by the Participant without explanation;

4.2.5. поручить принимать оплату за оказание услуг третьему лицу, обозначив такое лицо на Сайте. Отношения Организатора с третьим лицом регулируются договором с

4.2.5. instruct a third party to accept payment for the provision of services by designating such party on the Website. The Organizer's relationship with a third

таким третьим лицом, ответственность за действия такого лица перед Участником несет Организатор.

party is governed by an agreement with such third party; the Organizer is responsible to the Participant for the actions of such party;

4.2.6. отменить Мероприятие в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажора) или по иным объективным причинам. В таком случае Организатор возвращает Участнику уплаченный Регистрационный взнос в полном объёме в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты принятия решения об отмене Мероприятия. Для возврата Участник направляет Организатору сканированную копию подписанного заявления с причинами отказа по форме Приложения № 1 к настоящему Договору с приложением скан-копии кассового чека на адреса электронной почты: a.kisil@skoltech.ru и treasury@skoltech.ru. Возврат производится на Банковскую карту, с которой была произведена оплата Регистрационного взноса.

4.2.6. cancel the Event in case of force majeure circumstances or for other objective reasons. In such case, the Organizer shall refund the Registration fee paid by the Participant in full within 30 (thirty) calendar days from the date of the decision to cancel the Event. For a refund, the Participant must send the Organizer a scanned copy of the signed application with the reasons for the refusal, in accordance with Appendix No. 1 to the attached Agreement, along with a scanned copy of the cash receipt, to the following email addresses: a.kisil@skoltech.ru and treasury@skoltech.ru. The refund will be issued to the Bank card from which the Registration fee was paid.

4.3. Участник обязуется:

4.3. The Participant undertakes to:

4.3.1. самостоятельно своевременно знакомиться с информацией об оказании Услуг;

4.3.1. independently and in a timely manner review information about the provision of Services;

4.3.2. произвести оплату стоимости услуги Организатора (регистрационного взноса) в соответствии с условиями Договора;

4.3.2. pay the cost of the Organizer's services (registration fee) in accordance with the terms of the Agreement;

4.3.3. предоставить Организатору достоверную информацию о себе, заполнить все необходимые обязательные поля регистрационной формы на Сайте.

4.3.3. provide the Organizer with reliable information about themselves and fill in all necessary mandatory fields of the registration form on the Website.

4.4. Участник вправе:

4.4. The Participant shall have the right to:

4.4.1. обращаться к Организатору за разъяснениями по любым вопросам,

4.4.1. contact the Organizer for clarification on any matters relating to the provision

относящимся к оказанию Услуг путем направления сообщения по адресу электронной почты Организатора, указанному на Сайте;

of Services by sending a message to the Organizer's e-mail address specified on the Website;

4.4.2. Участник вправе отказаться от участия в Мероприятии, направив Организатору отсканированную копию подписанного заявления с причинами отказа по форме Приложения № 1 к настоящему Договору с приложением скан-копии кассового чека на адреса электронной почты: a.kisil@skoltech.ru и treasury@skoltech.ru.

Возврат производится на Банковскую карту, с которой была произведена оплата Регистрационного взноса.

Срок возврата составляет до 30 рабочих дней. Возврат производится в размере фактически полученной Организатором суммы в рублях РФ. Разница в курсе валют на момент покупки и на момент возврата, а также комиссии банков за операцию возврата, не компенсируются Организатором и относятся на счет Участника.

4.4.2. The Participant has the right to withdraw from participation in the Event by sending the Organizer a scanned copy of a signed statement with the reasons for withdrawal in the form of Appendix No. 1 to the Agreement, along with a scanned copy of the cash receipt, to the following email addresses: a.kisil@skoltech.ru and treasury@skoltech.ru.

The refund will be made to the Bank card from which the Registration Fee was paid.

The refund period is up to 30 working days. Refunds shall be made in the amount actually received by the Organizer in Russian rubles. The difference in currency exchange rates at the time of purchase and at the time of refund, as well as bank commissions for the refund operation, shall not be compensated by the Organizer and shall be charged to the Participant's account.

Если Участник уведомил Организатора об одностороннем отказе от исполнения Договора не позднее чем за 15 дней до даты начала Мероприятия (первого дня проведения Мероприятия), перечисленная в счет оплаты Услуг по Договору сумма возвращается Организатором Участнику за вычетом фактически понесенных Организатором расходов на оказание Услуг.

If the Participant notifies the Organizer of unilateral refusal to perform the Agreement no later than 15 days before the start date of the Event (the first day of the Event), the amount transferred in payment for the Services under the Agreement shall be refunded by the Organizer to the Participant, less costs actually incurred by the Organizer in providing the Services.

Если Участник уведомил Организатора об одностороннем отказе от исполнения Договора позднее чем за 15 дней до даты начала Мероприятия (первого дня проведения Мероприятия), перечисленная в счет оплаты Услуг по Договору сумма не возвращается Участнику и засчитывается в счет компенсации фактических расходов и/или убытков Организатора на оказание Услуг.

If the Participant notifies the Organizer of unilateral refusal to perform the Agreement later than 15 days before the start date of the Event (the first day of the Event), the amount transferred in payment for the Services under the Agreement shall not be refunded to the Participant and shall be credited towards compensation for the Organizer's actual expenses and/or losses in providing the Services.

Неявка Участника на Мероприятие во все дни его проведения или в один или несколько дней его проведения не является основанием для расторжения Договора, Организатор признается выполнившим свои обязательства в полном объеме. Стоимость Услуг в указанном в настоящем пункте Договора случае Участнику не возвращается.

The Participant's failure to attend the Event on all days of its duration or on one or more days of its duration is not grounds for terminating the Agreement; the Organizer is deemed to have fulfilled its obligations in full. In the case specified in this clause of the Agreement, the cost of the Services is not refunded to the Participant.

**5. Ответственность Сторон**

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему договору Стороны несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством Российской Федерации.

**5. Liability of the Parties**

5.1. For non-performance or improper performance of their obligations under this agreement, the Parties shall be liable as provided by the current legislation of the Russian Federation.

5.2. Организатор не несёт ответственности за невозможность участия в Мероприятии, возникшую по вине Участника (в том числе в случае непредоставления или несвоевременного предоставления необходимой информации или документов).

5.2. The Organizer shall not be liable for the impossibility of participation in the Event arising through the fault of the Participant (including in case of failure to provide or untimely provision of necessary information or documents).

5.3. В случае нарушения Участником правил пребывания на территории проведения Мероприятия Организатор вправе отказать Участнику в доступе на Мероприятие без возврата Регистрационного взноса.

5.3. In case of violation by the Participant of the rules of conduct at the Event venue, the Organizer has the right to deny the Participant access to the Event without refunding the Registration fee.

5.4. Размер ответственности Организатора по настоящему Договору ограничивается суммой уплаченного Участником Регистрационного взноса.

5.4. The Organizer's liability under this Agreement is limited to the amount of the Registration fee paid by the Participant.

## 6. Форс-мажор

## 6. Force Majeure

6.1. Ни одна из Сторон не несет ответственности перед другой Стороной за неисполнение обязательств по настоящему договору, обусловленное действием обстоятельств непреодолимой силы, т.е. чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств, возникших помимо воли и желания Сторон и которые нельзя предвидеть или избежать, в том числе объявленная или фактическая война, гражданские волнения, эпидемии, блокада, эмбарго, пожары, землетрясения, наводнения и другие природные стихийные бедствия, а также издание актов государственных органов.

6.1. Neither Party shall be liable to the other Party for failure to perform its obligations under this agreement due to force majeure circumstances, i.e. extraordinary and unavoidable circumstances under the given conditions, which have arisen against the will and desire of the Parties and which cannot be foreseen or avoided, including declared or actual war, civil strife, epidemics, blockade, embargo, fires, earthquakes, floods and other natural disasters, as well as issuance of acts of public authorities.

6.2. Сторона, которая не исполняет своего обязательства вследствие действия непреодолимой силы, должна незамедлительно известить другую Сторону о таких обстоятельствах и их влиянии на исполнение обязательств по Договору.

6.2. The Party which does not perform its obligations due to force majeure must immediately notify the other Party of such circumstances and their impact on the performance of obligations under the agreement.

6.3. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют на протяжении 3 (трех) последовательных месяцев, настоящий договор может быть расторгнут любой из Сторон путем направления письменного уведомления другой Стороне.

6.3. If the force majeure circumstances last for 3 (three) consecutive months, this Agreement may be terminated by either Party by sending a written notice to the other Party

## 7. Персональные данные

## 7. Personal Data

7.1. Заполняя регистрационную форму на Сайте и проставляя отметку о согласии с условиями Оферты, Участник даёт Организатору согласие на обработку своих персональных данных, указанных в регистрационной форме, в целях регистрации на Мероприятие, организации

7.1. By completing the registration form on the Website and checking the box indicating consent to the terms of the Offer, the Participant gives the Organizer consent to the processing of their personal data specified in the registration form for the purposes of

его проведения, оформления отчётных документов и направления информации, связанной с участием в Мероприятии.

7.2. Обработка персональных данных осуществляется в соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных» и локальными актами Организатора.

7.3. Согласие на обработку персональных данных считается отозванным в случае направления Участником соответствующего уведомления Организатору. Отзыв согласия влечёт невозможность участия в Мероприятии.

## 8. Порядок разрешения споров

8.1. Все споры или разногласия, возникающие между Сторонами по настоящему договору или в связи с ним, разрешаются путем переговоров между ними. Переговоры могут осуществляться устно либо посредством обмена сообщениями через электронную почту по адресам, указанным Участником при регистрации и Организатором на Сайте.

8.2. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров они подлежат рассмотрению в судебном порядке по месту нахождения Организатора.

## 9. Прочие условия

9.1. Настоящий договор вступает в действие с момента акцепта и действует до момента полного исполнения Сторонами своих обязательств по нему.

9.2. Во всем остальном, что не урегулировано настоящим договором, Стороны

registration for the Event, organizing its conduct, preparing reporting documents, and sending information related to participation in the Event.

7.2. The processing of personal data is carried out in accordance with Federal Law No. 152-FZ dated 27.07.2006 "On Personal Data" and the Organizer's local acts.

7.3. Consent to the processing of personal data shall be considered withdrawn if the Participant sends a corresponding notification to the Organizer. Withdrawal of consent renders participation in the Event impossible.

## 8. Dispute Resolution Procedure

8.1. All disputes or disagreements arising between the Parties under or in connection with this agreement shall be resolved through negotiations between them. Negotiations may be carried out orally or by exchange of messages via e-mail at the addresses specified by the Participant during registration and by the Organizer on the Website.

8.2. If the disagreements cannot be resolved by negotiation, they shall be considered in court at the location of the Organizer.

## 9. Miscellaneous Terms and Conditions

9.1. This agreement shall come into force upon acceptance and shall remain in full force and effect until the Parties have performed their obligations hereunder.

9.2. In all other matters not regulated by this agreement, the Parties shall be governed by

руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

the applicable laws of the Russian Federation.

9.3. Договор составлен на русском и английском языках. В случае наличия противоречий между текстом договора на русском языке и текстом на английском языке, текст на русском языке имеет преимущественную силу.

9.3. The agreement is made in Russian and in English. In case of any contradictions between the text of the agreement in Russian and the text in English, the text in Russian shall prevail.

**Старший вице-президент по финансам и операционной деятельности /**
**Senior Vice President for Finance and Operations**
**Т.С. Захарова / T.S. Zakharova**

М.П. (seal)

Приложение № 1/ Appendix No. 1

Ректору Сколковского института науки и технологий
Горбуновой Ю.Г.
To: President of Skolkovo Institute of Science and Technology
Gorbunova Y.G.
от .....
Паспорт серия .....№.....
Кем и когда выдан.....
Код подразделения.....
Адрес регистрации: .....
Моб.тел.....
From: .....
Passport series .....No.....
Issued by (authority) and date:.....
Division code.....
Registration address: .....
Mobile phone.....

Заявление на возврат денежных средств / Application for Refund

Я, ФИО, оплатил регистрационный взнос на мероприятие 4-й Азиатско-Европейский симпозиум по химии и материалам, проводимое 16–18 ноября 2026 года.

В связи с тем, что (указать причины возврата), прошу возвратить уплаченные за регистрационный взнос денежные средства в сумме _____ рублей по заказу номер №_____от xx.xx.xxxx. Кассовый чек прилагаю.

I, Full Name, having paid the registration fee for the event "4th Asia-Europe Symposium on Chemistry and Materials" scheduled for November 16–18, 2026, hereby request that the funds paid in the amount of _____ rubles be reimbursed pursuant to Order No. _____ dated dd.mm.yyyy, due to the following reasons: (please state the reason for refund). A copy of the sales slip/receipt is enclosed.

Приложения:
Кассовый чек (копия).

Attachments:
Cash register receipt (copy).

Дата / Date «...»_____2026г.

_____
ФИО/ Full name/ подпись /signature